

# FUND FOR CENTRAL AND EAST EUROPEAN BOOK PROJECTS

## List of supported projects 2021

### Book translations

Daron Acemoglu & James A. Robinson, *Balance of Power. The Narrow Corridor: States, Societies, and the Fate of Liberty*, English – Albanian translation by Enela Topulli, Pema, Prishtina

Nicholas Bethell (author), Robert Elsie & Bejtulla Destani (eds.), *The Albanian Operation of CIA and MI6 1949-1953*, English – Albanian translation by Enes Lekiqi, Artini, Prishtina

Pierre Bourdieu, *L'Ontologie politique de Martin Heidegger*, French – Croatian translation by Rade Kalanj, TIM, Zagreb

Marie-Janine Calic, *Tito: Der ewige Partisan. Eine Biographie*, German – Ukrainian translation by Mykola Kuschnir, Anetta Antonenko, Kiev

Albert Camus & Maria Casarès, *Correspondance 1944–1959*, French – Hungarian translation by Kamocsay Ildikó, Jelenkor, Budapest

Mircea Cărtărescu, *Solenoid*, Romanian – Croatian translation by Goran Čolakhodžić, Fraktura, Zaprešić

Raymond Carver, *What We Talk About When We Talk About Love*, English – Belarusian translation by Andrei Burets, Pavel Kostsyukevich and Alexei Znatkevich, Kolas, Minsk

Javier Cercas, *Terra Alta*, Spanish – Serbian translation by Biljana Isailović, Arhipelag, Belgrade

Deborah Cook, *Adorno, Foucault and the Critique of the West*, English – Serbian translation by Ivana Maksić, Karpos, Loznica

Tadeusz Dołęga-Mostowicz, *Kariera Nukodema Dyzmy*, Polish – Belarusian translation by Alieś Jemialianaŭ-Šylovič, Lohvinau, Minsk

Aleksei Fedyarov, *Chelovek sidyashchiy: Dokumentalnaya proza (Man in Jail)*, Russian – Polish translation by Jerzy Czech, Czarne, Wołowiec

Miep Gies & Alison Leslie Gold, *Anne Frank Remembered. The Story of the Woman Who Helped to Hide the Frank Family*, English – Croatian translation by Damjan Lalović, Disput, Zagreb

Nina Grünfeld, *Frida – min ukjente farmors krig (My Long Lost Grandmother's War)*, Norwegian – Polish translation by Paweł Urbanik, Karta, Warsaw

Nino Harataschvili, *Das achte Leben*, German – Slovenian translation by Mocja Kranjc, Mladinska knjiga, Ljubljana

Egidio Ivetic, *Storia dell'Adriatico. Un mare e la sua Civiltà, Italian – Croatian translation by Anita Buhin, Srednja Europa, Zagreb*

Egidio Ivetic, *Storia dell'Adriatico. Un mare e la sua civiltà, Italian – Serbian translation by Mila Samardžić, Arhipelag, Belgrade*

Danilo Kiš, *Grobница za Borisa Davidoviča (A Tomb for Boris Davidovich)*, Serbian – Slovak translation by Karol Chmel, Zelený Kocúr, Samorin

## FUND FOR CENTRAL AND EAST EUROPEAN BOOK PROJECTS

Sigizmund Krzhizhanovsky, *Vospominanija o budushchem* (Memories of the Future), Russian – Albanian translation by Xhemile Zykej, Aleph, Tirana

Jacques Le Goff, *Le Moyen Age expliqué aux enfants*, French – Croatian translation by Sanja Lovrenčić, Mala zvona, Zagreb

Avishai Margalit, *The Ethics of Memory*, English – Polish translation by Katarzyna Liszka, Scholar, Warsaw

Marie-Anne Matard-Bonucci, *Totalitarisme fasciste*, French – Croatian translation by Dubravka Celebrini, TIM, Zagreb

Patrik Ouředník, *Ad acta*, Czech – Polish translation by Jan Stachowski, Borderland, Sejny

Andrei Platonov, *Kotlovan* (The Pit), Russian – Czech translation by Anna Nováková, Triáda, Prague

Rüdiger Safranski, *Nietzsche. Biographie seines Denkens*, German – Croatian translation by Ines Meštrović, Sandorf, Zagreb

Leila Slimani, *Le pays des autres*, French – Macedonian translation by Vlado Eftimov, Antolog, Skopje

Susan Sontag, *Illness as Metaphor & AIDS and Its Metaphors*, English – Macedonian translation by Zlatko Kujundžiski & Kristina Dukoksa, Antolog, Skopje

Maria Stepanova, *Pamjati pamjati* (Post-Memory), Russian – Croatian translation by Tatjana Radmilo, Faktura, Zaprešić

Sophia Andreyevna Tolstaya, *Diaries 1897–1909*, Russian – Albanian translation by Artin Meçi, Ombra, Tirana

Natascha Wodin, *Sie kam aus Mariupol*, German – Bosnian translation by Mira Đorđević, Connectum, Sarajevo

### **Other**

Arche magazine Belarus 2021/2022

Transitions Online (TOL) book reviews 2021/2022